



安全理事会

Distr.: General
4 June 2004
Chinese
Original: French

2004 年 6 月 3 日刚果民主共和国常驻联合国代表
给安全理事会主席的信

奉我国政府指示，谨随函转递 2004 年 6 月 2 日（星期三）在共和国总统、国家元首约瑟夫·卡比拉少将主持下召开的刚果民主共和国部长会议特别会议发表的公报（见附件）。

鉴于已证实卢旺达共和国介入了布卡武悲剧事件，我国政府要求联合国安全理事会对该国实施惩戒性制裁，**该国至今仍然是大湖区和平进程的唯一障碍。**

我国政府呼吁国际社会合力向卢旺达施压，迫使它不仅从布卡武、而且从刚果全境撤出军队。

此外，我国政府希望安全理事会妥善注意这一事实：即一些被刚果和国际司法机构起诉的“官员”，是根本不尊重人权的屠夫（洛朗·米西戈·恩昆达即是一例），为卢旺达利用。他们是布卡武叛军的头目，如果没有邻国支持，是不可能采取行动的。在这个邻近卢旺达和布隆迪的区域，唯独卢旺达能提供所需的后勤支持。

我国政府谨请阁下将本函及其附件作为安全理事会文件分发。

常驻代表

大使

伊莱卡·**阿托基**（**签名**）



**2004 年 6 月 3 日刚果民主共和国常驻联合国代表
给安全理事会主席的信的附件**

刚果民主共和国部长会议公报

1. 在共和国总统、国家元首约瑟夫·卡比拉少将的召集下，刚果民主共和国部长会议于 2004 年 6 月 2 日（星期三）举行特别会议；

2. 只有一个议程项目，即布卡武局势；

3. 部长会议在听取共和国总统关于布卡武军事事态变化的通报后进行了辩论，辩论结果如下：

3.1. 自 2004 年 5 月 25 日起，有人试图破坏我们国家，刚果民主共和国北南基伍的稳定，以致今日布卡武被卢旺达爱国军占领；

3.2. 以部族问题，更确切地说，以保护穆伦格人为攻占布卡武的理由，是卢旺达试图为其入侵刚果民主共和国进行辩解，这是它惯用的伎俩；

政府赞扬刚果民众没有在这一挑衅面前退让。

事实上，其目的是阻止刚果切实实现统一。布卡武事件在该省正副省长宣誓就职的同时发生，就是一个最好的说明。

4. 政府最强烈地谴责卢旺达无视《联合国宪章》和非洲联盟决议的有关规定，侵犯刚果民主共和国的领土完整和主权；

5. 政府请联合国安全理事会坚决谴责卢旺达的这一侵略行径，并要求安全理事会根据《联合国宪章》采取适当措施予以终止；

6. 出于同样考虑，政府提请非洲联盟和平与安全理事会注意其职责，并期待非洲联盟有效制裁卢旺达因再次入侵刚果民主共和国而违反其宪章的行为；

7. 政府请所有刚果人民动员起来，从南到北、由东向西，行动宛如一人，挫败企图破坏国家稳定的恶毒阴谋，拯救当前的过渡进程，确保局势不出现任何失控；

8. 依照《宪法》第 74 条，政府请共和国总统考虑到局势极为严重，立刻采取《宪法》第 135 和第 136 条规定的措施，宣布全国处于紧急状态；

9. 为应对这一局势和维护过渡进程，政府设立了三个危机小组，分别负责：

9.1. 军事和安全问题；

9.2. 外交和联络；

9.3. 财政和后勤。

2004 年 6 月 2 日发表于金沙萨。

新闻和宣传部副部长

西蒙·齐坦热